

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 16.03.2026 16:38:10
Уникальный программный ключ:
ca953a0120d891083f959b73078e1a989da218a

Приложение к рабочей программе
дисциплины (программе
практики)

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»

Институт русского языка

(наименование основного учебного подразделения (ОУП) – разработчика программы)

Кафедра русского языка и межкультурной коммуникации

(наименование базового учебного подразделения (БУП) – разработчика программы)

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ПО
ДИСЦИПЛИНЕ (ПРАКТИКЕ)**

Русский язык как иностранный

(наименование дисциплины/практики)

Научная специальность:

5.7.9. Философия религии и религиоведение

(шифр и наименование научной специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации программы аспирантуры:

Философия религии и религиоведение

(наименование программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре)

1. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ АСПИРАНТОВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (ПРАКТИКЕ)

Технологическая карта включает в себя два модуля. В базовой части приводится расчет рейтинговой оценки тех учебных заданий и контрольных процедур, которые выполняются обучающимися в течение семестра. Для аспирантов, не набравших достаточное количество баллов, в модуль включены компенсирующие учебные задания. Выбор дополнительных учебных заданий из предложенного перечня аспиранты осуществляют самостоятельно. Срок их выполнения – не менее, чем за 2 недели до окончания курса обучения.

Формы текущего контроля (ТК):

Форма ТК	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
Пересказ (устный опрос)	Продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой подготовленное устное изложение на русском языке своими словами содержания прочитанного научного текста	Критерии оценки пересказа научного текста
Беседа	Средство контроля, организованное как разговор на русском языке преподавателя с обучающимся и обучающихся между собой на темы, связанные с событиями и новостями учебной и научной жизни. Имеет целью формирование и оценку способности обучающегося поддерживать спонтанное общение на русском языке, опираясь на изученный материал.	Список тем для обсуждения на русском языке, подготовки сообщений и мини-презентаций, написания сочинений
Сообщение (устный опрос)	Продукт самостоятельной работы аспиранта, представляющий собой публичное выступление по представлению собственных или иных результатов научного исследования, устное описание событий и новостей научной и учебной жизни	Список тем для обсуждения на русском языке, подготовки сообщений и мини-презентаций, написания сочинений
Перевод (устный опрос)	Продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой точную и полную передачу на русском языке содержания прочитанного научного текста.	Критерии оценки перевода научного текста
Аннотация	Продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой краткую письменную характеристику содержания прочитанного научного текста	Критерии оценки качества аннотации

Вспомогательными средствами текущего контроля по дисциплине «Русский язык как иностранный» являются беседа на русском языке, устное сообщение или сочинение по пройденной общенаучной тематике, обращенное чтение вслух иноязычного научного текста, взаимный опрос аспирантов на русском языке.

Устный опрос по результатам выполнения заданий аудиторной и самостоятельной работы используется для оценки освоения дисциплины «Русский язык как иностранный» аспирантами всех научных специальностей. Опрос проводится в рамках предусмотренных программой и приведенных ниже тем для обсуждения на русском языке.

Тема 1. Семья, работа, увлечения, свободное время.

Тема 2. Жизнь аспиранта, предыдущие этапы образования, организация научной работы.

Тема 3. Научный руководитель, его научные интересы и достижения; определение и объяснение на русском языке ключевых понятий области исследования.

Тема 4. Тема и область исследования, методы сбора и обработки научных данных.

Тема 5. Конференции, публикации, научное общение, новости текущей научной работы.

Тема 6. Научная лаборатория, кафедра: состав, оборудование, научные направления и достижения.

Аспирант опрашивается преподавателем для проверки и оценки качества выполнения им заданий аудиторной и самостоятельной работы и для определения индивидуальной динамики формирования целевых речевых умений русского языка, таких как устный перевод и пересказ научного текста, представление научной информации на русском языке в форме презентации и научного доклада, участие в научной дискуссии. По результатам выполнения заданий аудиторной и самостоятельной работы аспирант должен достичь свободного владения тематическим словарным запасом и грамматическими формами, распространенными в сфере научной коммуникации на изучаемом русском языке.

Критерии оценки пересказа научного текста на русском языке.

1. Пересказ на русском языке должен отражать основное содержание прочитанного научного текста.

2. Пересказ выполняется устно своими словами, используя собственные предложения, длина и сложность которых должны соответствовать уровню владения данным русским языком: чем ниже уровень владения языком, тем короче должны быть Ваши предложения, тем больше внимания нужно уделять форме глагола-сказуемого и его согласованию по числу с формой подлежащего.

3. Оценка за пересказ (2,3,4,5) непосредственно зависит от полноты и точности изложения содержания прочитанного текста, а также от грамматической, фонетической правильности и богатства словарного запаса звучащей речи.

4. Оценка «5» выставляется за пересказ, отражающий все основные положения прочитанного текста, демонстрирующий свободное владение всеми характерными грамматическими формами данного русского языка, показывающий достаточное разнообразие словарного запаса и способность его корректно применять в устной научной речи (владение продуктивной речью на уровне B2 или выше).

Отметкой «4» оценивается пересказ, отражающий подавляющее большинство выраженных в тексте идей и выполненный на хорошем уровне грамматической и лексической правильности (владение продуктивной речью на уровне не ниже B1/B1+).

Оценка «3» выставляется за пересказ, отражающий не менее половины содержания прочитанного научного текста и выраженный с достаточной степенью грамматической и фонетической правильности, позволяющей понимать речь говорящего (уровень качества речи - A2+/B1 или выше).

Неудовлетворительным («2») считается пересказ, искажающий содержание прочитанного текста и содержащий большое количество ошибок, мешающих пониманию звучащей речи. Как неудовлетворительные оцениваются также попытки подмены пересказа своими словами вычитыванием кусков из прочитанного текста.

Критерии оценки качества аннотации на русском языке прочитанного научного текста

1. Аннотация должна содержать указание на автора, название и выходные данные прочитанного научного текста. В начале аннотации указывается тип текста: научная статья, научный отчет, глава из научной монографии и т. п.

2. Аннотация представляет собой предельно краткое письменное изложение своими словами приведенных в прочитанном тексте научных положений и достигнутых результатов в соответствии с нормами письменной научной речи данного русского языка. Объем аннотации – примерно 0,5 страницы.

3. Качество аннотации оценивается по пятибалльной системе в зависимости от полноты и точности отображения содержания прочитанного с учетом наличия/отсутствия лексико-грамматических и орфографических ошибок.

4. Аннотация прочитанного научного текста служит целям развития умений письменной научной речи на русском языке и является вспомогательным средством формирования умений научного общения на русском языке.

Критерии оценки перевода научного текста

1. Письменный/устный перевод научного текста предполагает полное, точное, осмысленное с профессиональной точки зрения понимание прочитанного текста и выражение его содержания в соответствии с нормами русского языка, логикой конкретной профессиональной ситуации, используя соответствующую научную и профессиональную терминологию.

2. Оценка «5» выставляется за перевод, который полностью соответствует требованиям, изложенным в пункте 1, при средней или высокой степени сложности переводимого текста (B2/C1/C2 Общеввропейской шкалы).

3. Оценка «4» выставляется при отсутствии в переводе грубых искажений смысла, а также большого количества лексико-грамматических и стилистических ошибок (не более 2-3х). Сложность переводимого иноязычного текста – не ниже B1/B2.

4. Отметкой «3» оценивается перевод, содержащий не более 1-2-х искажений смысла и/или значительное количество лексико-грамматических ошибок (4-5), выраженный грамотным русским языком, в целом соответствующий терминологическим нормам и логике научно-профессиональной ситуации, описанной в переводимом тексте.

5. Неудовлетворительным («2») считается перевод, искажающий значительную часть содержания переводимого текста, содержащий большое количество лексикограмматических и стилистических ошибок (6-7 и более) и/или не выполненный до конца.

Критерии оценки научной презентации на русском языке

1. Научная презентация на русском языке должна соответствовать критериям четкости структуры, логической связности, грамотности речи и обращенности к конкретной категории слушателей (интерактивности).

2. Презентация выполняется в среднем темпе, доступном для восприятия на слух для целевой группы слушателей. Главное выделяется интонационно, замедлением темпа, большей четкостью произнесения.

3. Оценка «5» выставляется за презентацию, выполненную на высоком уровне качества иноязычной речи (как правило, не ниже B2), в полной мере удовлетворяющую критериям пункта 1.

Отметкой «4» оценивается презентация, удовлетворяющая критериям четкой структуры, логической связности, интерактивности, не содержащая большого количества лексико-грамматических и/или фонетических ошибок, затрудняющих восприятие содержания на слух. Уровень качества иноязычной речи – не ниже B1.

Оценка «3» выставляется в случае неполного соблюдения критериев, изложенных в пункте 1, при наличии значительного количества языковых ошибок, некоторые из которых мешают пониманию презентации.

Неудовлетворительной («2»), т.е. подлежащей обязательной корректировке и повторному предъявлению, считается презентация, не удовлетворяющая двум или большему числу критериев, изложенных в пункте 1, и/или демонстрирующая уровень владения иноязычной продуктивной речью ниже A2.

Список тем для обсуждения на русском языке, подготовки сообщений и мини-презентаций, написания сочинений:

1. Моё образование и сегодняшний статус.
2. Тема/область исследования: актуальность, ключевые понятия.
3. Мой научный руководитель: регалии, достижения, круг научных интересов, работа с аспирантами.

4. Моя кафедра/лаборатория/отдел.
5. Моё исследование: собранный научный материал, методы его обработки, ближайшие планы.
6. Моё исследование: эксперимент (этапы, достигнутые результаты, оборудование, методы, ближайшие планы).
7. Обучение в аспирантуре и научные результаты на сегодняшний день.
8. Научные конференции: подача заявки, подготовка материалов, тема и содержание выступления.
9. Научные конференции, представляющие интерес с точки зрения моего исследования: место и время проведения, оргкомитет, пленарные и секционные заседания, рабочие языки и т. п.
10. Научная литература по теме исследования: существующие виды изданий, объем и содержание прочитанной научной литературы, в том числе на русском языке.

2. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (ПРАКТИКЕ)

Промежуточная аттестация по дисциплине «Русский язык как иностранный» проводится в форме аттестационного испытания по итогам изучения дисциплины (по окончании каждого учебного семестра). Вид аттестационного испытания – кандидатский экзамен.

Содержание кандидатского экзамена

На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Аспирант (экстерн) должен продемонстрировать умение читать оригинальную/аутентичную литературу по специальности, излагать письменно и устно основные положения прочитанного научного текста, вести диалог по проблематике научного исследования.

На первом этапе оцениваются навыки и умения изучающего чтения: умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста, сопоставление двух текстов одной тематики, умение составить письменный реферат-обзор на русском языке. Реферат-обзор прочитанных текстов оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения (сопоставление научных текстов одной тематики), корректности обобщений и анализа основных положений, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности вторичного текста.

На втором этапе при ознакомительном чтении текста по специальности оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора, способность в устной форме кратко изложить содержание текста в соответствии с нормами научного стиля. Оценивается объем и правильность передачи извлеченной информации, владение нормами научного стиля.

Иностранный аспирант (экстерн) должен продемонстрировать умение в монологической форме представлять основные результаты научного исследования и вести неподготовленный диалог по проблематике научного исследования. Оценивается владение научной терминологией, способность отвечать на вопросы и вступать в дискуссию, аргументировать собственную точку зрения.

Структура кандидатского экзамена

Кандидатский экзамен по русскому языку как русскому проводится в два этапа.

На первом этапе аспирант (экстерн) выполняет: написание реферата-обзора на основе двух научных статей, близких по тематике диссертационному исследованию аспиранта. Общий объем исходного текста 20 000–30 000 печатных знаков. Объем текста реферата-обзора 4 страницы рукописного текста. (5000–6000 знаков).

Реферат-обзор предъявляется комиссии в день экзамена. Качество выполнения заданий оценивается по зачетной системе и является условием допуска ко второму этапу экзамена.

Второй этап экзамена включает в себя два задания:

– ознакомительное чтение незнакомого оригинального текста по специальности аспиранта. Объем текста 1500–2000 печатных знаков. Время выполнения 20–30 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации на русском языке (устно);

– беседа с экзаменаторами на русском языке по вопросам, связанным со специальностью и содержанием научного исследования аспиранта (экстерна), его теме, актуальности, целям и задачам, объекту и предмету, рабочей гипотезе, новизне, теоретической, практической значимости и апробации.

Критерии оценивания

Общими критериями оценивания ответа аспиранта (соискателя) являются: аутентичность использования языкового материала, его коммуникативная, когнитивная уместность и достаточность; полнота и правильность ответа; функциональность и вариативность языковых и речевых единиц; языковое оформление ответа; степень осознанности, понимания изученного; связность и корректность речи. Частные критерии определяются в соответствии с каждым видом речевой деятельности.

Результаты экзамена оцениваются по 100-бальной системе с переводом в пятибалльную систему.

Отметка «5». Развернутый ответ на экзамене кандидатского минимума по русскому языку должен представлять собой связное, логичное, последовательное сообщение на заданную тему, а также демонстрацию сформированных фонетических, лексических грамматических навыков говорения и речевые умения аспиранта (соискателя) в конкретных ситуациях. Аспирант (соискатель) должен обнаружить понимание материала, обоснованность суждений, способность применить полученные знания на практике, излагать материал последовательно с точки зрения логики предмета и норм литературного языка.

Отметка «4» выставляется, если аспирант (соискатель) дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для отметки «5», но допускаются некоторые ошибки, которые исправляются самостоятельно, и некоторые недочеты в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

Отметка «3» выставляется, если аспирант (соискатель) обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но: излагает материал неполно и допускает неточности в ответе; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

Отметка «2» выставляется, если аспирант (соискатель) обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изученного материала, допускает ошибки в ответе, искажает смысл текста, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Оценка «2» отмечает такие недостатки в подготовке аспиранта (соискателя), которые являются серьезным препятствием к успешной профессиональной и научной деятельности.